

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 61 (1983)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Haben Sie schon einen der Wysel-Gyr-Reisetips gebucht?

Seniorama hat sein Programm gegenüber dem letzten Jahr noch erweitert, und bereits haben sehr viele Zeitlupen-Leser das reichillustrierte Programm mit den 22 Tips und 77 Reisedaten erhalten. Sind Sie dabei? Von den letztjährigen Hits, wie Toskana, Côte d'Azur, Sulden, wurden bereits zum Teil beachtliche Echos ausgelöst und auch die ersten Fahrten ausgeführt. Der «Seewirt» in Holzöster fragt beinahe jede Woche, ob denn dieses Jahr auch wirklich wieder so aufgestellte, fröhliche Seniorengruppen aus der Schweiz kämen, weil er vom Interesse des ersten Jahres so sehr überrascht wurde.

Das Österreich-Angebot 1983 beginnt wieder mit eben diesem Holzöster, dem lieblichen Entspannungsgebiet inmitten der oberösterreichischen Moorseelen, an deren Ufern man so nette und problemlose Spaziergänge machen kann. Zell am See, im Salzburgerland, direkt jenseits der Tiroler Grenze, bietet für die Liebhaber von See und Bergen, Passfahrten und berühmten Aussichtspunkten eine einmalige Kulisse. Die Altaussee-Ferien in einem versteckten Traumwinkel zwischen Steiermark und Salzkammergut können wir als Entdeckung des Jahres anpreisen. Man wohnt etwas abseits vom Lärm und doch inmitten der berühmtesten Ferienzeile Österreichs.

Wandern wird wieder grossgeschrieben bei einem Teil der Seniorama-Familie. Sulden in Südtirol wurde letztes Jahr im Ortler-Hochtal zum Startpunkt und wird für jene, die ein Hochtal lieben, erneut zum Sondererlebnis. Aber auch im Engadin gibt es Hochtal-Wandermöglichkeiten für jene, die die Grenzen der Schweiz nicht mehr verlassen wollen. Etwas Besonderes hat man für jene vorbereitet, die nicht zu hoch hinaus wollen. Ein Schweizer Hotel im Herzen des Schwarzwalds bietet wahrscheinlich die idealsten Voraussetzungen für alle Altersgruppen, sehr aktive oder bequeme Teilnehmer.

Fernwehgeplagte können Weite, Naturschönheiten, Geschichte und Geographie über Land und Meer vor allem in einer hochinteressanten Korsika-Reise oder in einer Fahrt nach Dänemark geniessen.

Das Spätsommerprogramm bietet dann den Romantikern eine Auswahl deutscher Fürstenstädte, wie Rothenburg, Goslar, Heidelberg und Speyer, an, sorgfältig zusammengestellt als kleine Rundreise durch unser Nachbarland. Und wer war schon einmal auf einer Fahrt durch die Pyrenäen im Zwergstaat Andorra?

Die immer zusätzlich begleiteten und sorgfältig geplanten und geführten Seniorama-Reisen sind es wert, in die Ferienüberlegungen einbezogen zu werden.

Auskünfte erteilen wir gerne direkt, durch Ihr Reisebüro oder auch an der Seniorenmesse in Zürich-Oerlikon (Halle 7, Stand 707).

# Seniorama

Ferien für Junggebliebene

## Wysel-Gyr-Reisetips

für demnächst:

**10 Tage Korsika**, VP, inkl. 6 Ausflüge in korsische Städte, Naturschutzgebiete, Küstenregionen. Fahren ab Italien und nach Frankreich. Abfahrt 14.6. Fr. 1380.-

**6 Tage Zell am See**, VP, ein Traum-aufenthalt mit Passfahrten, Tirol und Salzburgerland. Abfahrten 5.6./12.6. Fr. 670.-

**7 Tage Rheinschiffahrt + Busrückfahrt**

**Amsterdam-Brüssel** mit Wysel Gyr und Folklore-Gruppen. Abfahrt Sonntag-abend 12.6. VP Fr. 1350.-

**7 Tage Altaussee**, VP, eine Ruheinsel zwischen Steiermark und Salzkammergut, 5 Ausflüge, Schiffs- und Bergfahrten inbegr. Abfahrten 26.6./3.7. Fr. 770.-

**und ein Dutzend andere Ziele**

Verlangen Sie den Farbkatalog bei Seniorama, Beethovenstrasse 49, 8039 Zürich (01 / 202 22 70), oder bei Ihrem Reisebüro.

## Coupon für Farbkatalog

25

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

**Seniorama, Beethovenstrasse 49,  
8039 Zürich, Telefon 01 / 202 22 70**

## Kurfahrten sind Vertrauenssache – darum nur mit Kurfahrtenspezialisten

Frei Autoreisen, Zürich, fährt seit drei Jahrzehnten nach Abano und kennt Wünsche und Bedürfnisse gerade älterer Leute, die kuren müssen oder sich mit regelmässigen Kuren fit halten, wirklich von Grund auf. Allwöchentlich zwei Fahrten von Februar bis Dezember und eine vieltausendfache Kundschaft, tägliche Sprechstunden einer Schweizer Betreuerin am Kurort selber und viel anderes sprechen von den Vorteilen eines Kurfahrten-Profis mit Tradition.

Kurferien mit allwöchentlichen Fahrten bietet Frei aber auch in Salsomaggiore bei Parma, Montecatini bei Florenz und auf der Insel Ischia an. Verlangen Sie die Kurkataloge direkt oder bei Ihrem Reisebüro!



## Coupon für Kurkataloge

25

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

**Frei Autoreisen AG  
Beethovenstrasse 49  
8039 Zürich  
Telefon 01 / 202 22 00**

Frei Autoreisen AG  
Beethovenstrasse 49  
CH-8039 Zürich

**FREI** seit 1925

Wohin es auch sei, reise mit Frei! Tel. 01 / 202 22 00



# Für Ihre Gesundheit

● Gegen Rheuma-, Muskel- und Gelenkschmerzen, Ischias oder Kreuz-, Gicht- und Nervenschmerzen hilft Balsam-Acht zum Einreiben. Mit diesem wirksamen Balsam-Acht schwinden die Schmerzen schnell, die Muskeln lockern sich, die Gelenke werden beweglicher. Balsam-Acht zum Einreiben, flüssig oder in der Tube.

● Kennen Sie Paramal gegen Schmerzen? Man sollte ja nicht gleich zur Tablette greifen. Oft verschwinden Schmerzen von selbst wieder. Wenn Sie aber einmal besonders heftig von Kopfweg geplagt werden, sollten Sie eine Paramal-Kapsel nehmen, die in wenigen Minuten befreiend wirkt. Paramal wirkt schnell und ist gut verträglich. Paramal-Kapseln helfen auch rasch bei Schmerzen und Monatsschmerzen. Paramal wirkt nicht nur schmerzstillend, sondern auch krampflösend und leicht beruhigend. In Apotheken und Drogerien.

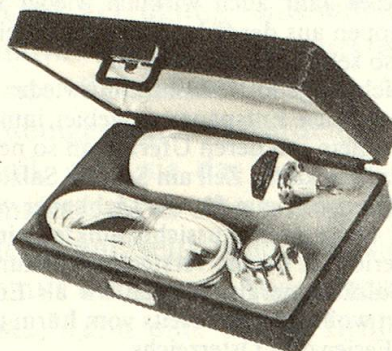
● Gegen schwere, müde und schmerzende Beine, bei Durchblutungsstörungen und Kreislaufbeschwerden in den Beinen kann Ihnen Venenkraft helfen, denn dieses wirksame Mittel fördert die Durchblutung in den Venen und verhindert das Auftreten von Venenstauungen, Müdigkeit, Schweregefühl, Einschlafen der Glieder, Krampfaden und lästigen, schmerzhaften Hämorrhoiden mit Juckreiz und Schwellungen. Venenkraft-Tonikum und Venenkraft-Dragees in Apotheken und Drogerien.

● Gegen Verstopfung hilft Dr. Richter's Kräutertee. Die Darmträgheit wird mühelos behoben. Neu: Dr. Richter's Kräutertee in Filterbeuteln und als wirksamer sofortlöslicher Instanttee. In Apotheken und Drogerien.

Besuchen Sie uns an der Senioren-Messe, Stand 712.

## PEDIMAN

Ihr praktischer Helfer, nach den neuesten Methoden der Körperpflege ausgestattet



## Fuss- und Nagelpfleger

Bequem und schmerzlos entfernen Sie **Hornhaut, Hühneraugen, eingewachsene und dicke Nägel**. Er ermöglicht Ihnen eine fachgerechte Fuss- und Nagelpflege. Mühelos schleifen, formen und polieren Sie Ihre Fingernägel und lösen die Haut an der Nagelwurzel.

PEDIMAN ist ein Helfer für die ganze Familie, für Ihre Körperpflege genauso unentbehrlich wie Zahnbürste und Rasierapparat. PEDIMAN, ein Diener der Gesundheit und Schönheit.

Verlangen Sie den illustrierten **Gratisprospekt**.

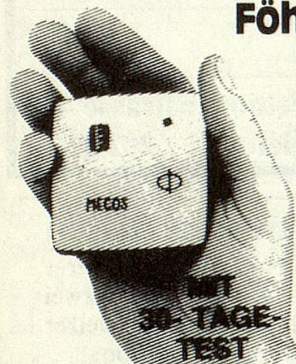
**Elpema AG**

La Niccaweg 17

**2500 Biel**

Tel. 032 / 25 49 02

## Kampf der Föhnempfindlichkeit



abgespannt? leistungsschwach? MECOS – der handliche, batteriebetriebene Mini-Magnetfeld-Generator mit individueller Programmierung kann Ihnen Abhilfe schaffen. MECOS erzeugt ein Magnetfeld, das in Schönwettergebieten vorherrscht.

Gratis-Dokumentation und 30-Tage-Test-Karte erhalten Sie durch die **neue** Deutschschweizer Vertretung:

**SERATRON AG**, Rathausplatz 4, 8853 Lachen  
Berater-Telefon 057 / 27 23 35 – 055 / 63 28 81

# CALOX

In Apotheken

**HÄLT IHRE „DRITTEN ZÄHNE“  
DEN GANZEN TAG FEST**

CALOX Haftcreme,  
Tuben à 21 und 50 g.  
Für „Problem-Gebisse“:  
CALOX Spezialcreme  
mit stärkerer Haftkraft.  
Tuben à 45 g.

Adima SA

Genève



**Fahrstühle  
und  
Krankensmobilen  
von**

**SANITAS**

A. Bleuler

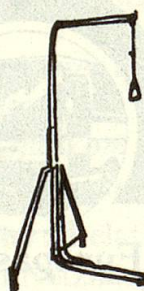
Zentralstr. 13, 2500 Biel-Bienne  
Telefon 032 - 23 14 73



Fahrstuhl



Nachtstuhl



Betteheber



Verlangen Sie unseren illustrierten Gesamtkatalog.  
Wir können Sie individuell beraten.